

Art. 93540

USER MANUAL

SPY



IT Fanale anteriore / torcia

ES Faro delantero / linterna

EN Front light / torch

DE Frontlicht / Taschenlampe

FR Feu avant / torche

LAMPA®



INDICE | CONTENTS

ITALIANO	2
ENGLISH	5
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	11
DEUTSCH	14

IT MANUALE D'ISTRUZIONI

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Fanale anteriore / torcia 1 Led
- Manuale d'istruzioni
- Foglietto RAEE

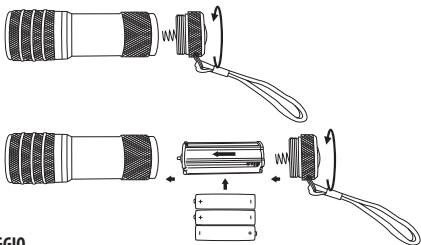
Caratteristiche tecniche

- 80 Lumen
- Luce bianca
- Impermeabilità: IPX4 (resistente alla pioggia ma non va immerso in acqua)
- Funzioni: Luce fissa
- Dimensioni: 99 x 31 x 31 mm.
- Peso: 82 g.

ISTRUZIONI PER L'USO

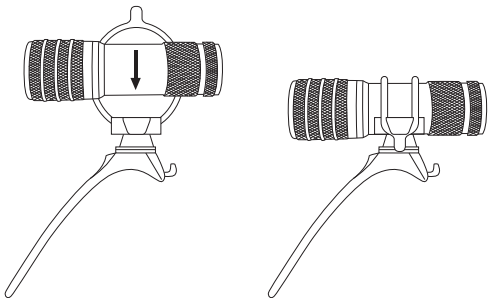
PRIMA DELL'UTILIZZO

- Inserire le batterie: Svitare la parte posteriore del fanale, e inserire le batterie.
- Richiudere il fanale.



MONTAGGIO

- Scegli un punto della bici in modo che la luce sia facilmente visibile.
- Fissa bene la fascetta in silicone, assicurandoti che sia stabile e non scivoli.
- Verificare che l'orientamento della luce sia corretto.



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO E CAMBIO MODALITÀ LUMINOSA

- Accensione/Spegnimento: Tasto ON/OFF.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Utilizzare il fanale solo per l'uso previsto: illuminazione anteriore della bicicletta.
- Non puntare la luce direttamente negli occhi
- Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Leggere le istruzioni: Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale.
- Sorgenti di calore: Non esporre il prodotto a fonti di calore come stufe, caminetti o altri dispositivi che potrebbero compromettere il corretto funzionamento del prodotto o danneggiarlo.
- Non smontare: Non smontare né modificare il fanale. Il produttore non si assume responsabilità per danni causati da modifiche non autorizzate.

UTILIZZO

- Può avere vari utilizzi: sulla bici come fanale anteriore, oppure come torcia.

PULIZIA

- Pulire con un panno morbido. Evitare solventi e detersivi.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO E DELLA BATTERIA

- Al termine del ciclo di vita, il prodotto deve essere smaltito come rifiuto elettronico.
- Simbolo del bidone barrato: Il simbolo indica che la batteria deve essere smaltita separatamente dai rifiuti domestici.
- Rifiuti elettronici: Porta il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato per rifiuti elettronici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici per evitare danni all'ambiente.

CONFORMITÀ E NORMATIVE

Il prodotto è conforme alle normative europee applicabili in materia di sicurezza, ambiente e smaltimento.

LAMPA S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose che possono derivare, direttamente o indirettamente, dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e avvertenze indicate nell'apposito manuale di istruzioni.

ASSISTENZA E CONTATTI:

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001

Certified Company - service@lampa.it

www.lampa.it

EN INSTRUCTION MANUAL

PACKAGE CONTENTS

- Front light / torch 1 Led
- Instruction manual
- WEEE Leaflet

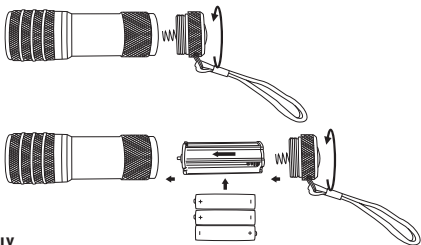
Technical features

- 80 Lumen
- White light
- Waterproof: IPX4 (rainproof but should not be submerged in water)
- Functions: Steady
- Measurements: 99 x 31 x 31 mm.
- Weight: 82 g.

INSTRUCTIONS FOR USE

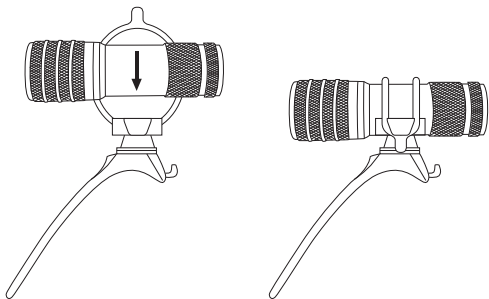
BEFORE USE

- Inserting the batteries: Unscrew the back of the light, and insert the batteries.
- Close the light.



ASSEMBLY

- Choose a spot on the bike where the light is easily visible.
- Secure the silicone strap securely, making sure it's stable and won't slip.
- Check that the light is aligned correctly.



POWER ON/OFF AND LIGHT MODE CHANGE

- On/Off: ON/OFF button.

SAFETY WARNINGS

- Use the light only for its intended use: front lighting of the bicycle.
- Do not shine the light directly into anyone's eyes.
- Keep out of reach of children and pets.
- Read instructions: Before use, carefully read all instructions in this manual.
- Heat sources: Do not expose the product to heat sources such as stoves, fireplaces, or other devices that could impair the product's proper functioning or damage it.
- Do not disassemble: Do not disassemble or modify the light.
The manufacturer assumes no liability for damage caused by unauthorized modifications.

USE

- It can have various uses: on the bike as a front light, or as a torch.

CLEANING

- Clean with a soft cloth. Avoid solvents and detergents.

PRODUCT AND BATTERY DISPOSAL

- At the end of its life, the product must be disposed of as electronic waste.
- Crossed-out wheeled bin symbol: This symbol indicates that the battery must be disposed of separately from household waste.
- Electronic waste: Take the product to an authorized electronic waste collection center.
Do not dispose of the product with household waste to avoid harm to the environment.

COMPLIANCE AND REGULATIONS

The product complies with applicable European regulations on safety, the environment and disposal.

LAMPA S.p.A. declines all responsibility for damages to persons, animals, or property that may result, directly or indirectly, from failure to observe all prescriptions and warnings indicated in the appropriate instruction manual.

ASSISTANCE AND CONTACTS:

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001

Certified Company - service@lampa.it

www.lampa.it

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

CONTENU DU COLIS

- Feu avant / torche 1 Led
- Manuel d'utilisation
- Notice DEEE

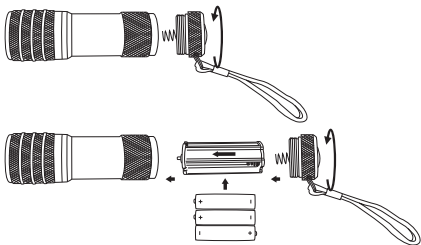
Caractéristiques techniques

- 80 Lumens
- Feu blanche
- Étanchéité: IPX4 (résistant à la pluie, mais ne doit pas être immergé)
- Fonctions: Fixe
- Dimensions: 99 x 31 x 31 mm.
- Poids: 82 g.

MODE D'EMPLOI

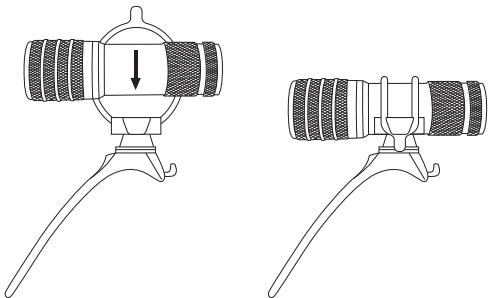
AVANT UTILISATION

- Insertion des piles: Dévissez l'arrière de la lampe et insérez les piles.
- Fermer la lampe.



MONTAGE

- Choisissez un endroit sur le vélo où la lumière est facilement visible.
- Fixez solidement la sangle en silicone, en vous assurant qu'elle est stable et ne glisse pas.
- Vérifiez que l'éclairage est correctement aligné.



MARCHE/ARRÊT ET CHANGEMENT DE MODE D'ÉCLAIRAGE

- Marche/Arrêt: bouton ON/OFF.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Utiliser la lumière uniquement pour l'usage auquel elle est destinée: éclairage avant du vélo.
- Ne pas diriger la lumière directement dans les yeux.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- Lire attentivement les instructions: Avant utilisation, lire attentivement toutes les instructions de ce manuel.
- Sources de chaleur: Ne pas exposer le produit à des sources de chaleur telles que des poêles, des cheminées ou d'autres appareils susceptibles d'altérer son bon fonctionnement ou de l'endommager.
- Ne pas démonter: Ne pas démonter ni modifier le feu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des modifications non autorisées.

UTILISATION

- Il peut avoir diverses utilisations : sur le vélo comme éclairage avant, ou comme lampe torche.

NETTOYAGE

- Nettoyer avec un chiffon doux. Éviter les solvants et les détergents.

ÉLIMINATION DES PRODUITS ET DES PILES

- En fin de vie, le produit doit être éliminé comme un déchet électronique.
- Symbole de la poubelle barrée: Ce symbole indique que la batterie doit être éliminée séparément des ordures ménagères.
- Déchets électroniques: Apportez le produit à un centre de collecte agréé. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères afin de préserver l'environnement.

CONFORMITÉ ET RÉGLEMENTATION

Le produit est conforme aux réglementations européennes en vigueur en matière de sécurité, d'environnement et d'élimination.

LAMPA S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens qui pourraient découler, directement ou indirectement, du non-respect de toutes les prescriptions et avertissements indiqués dans le manuel d'instructions approprié.

ASSISTANCE ET CONTACTS:

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001

Certified Company - service@lampa.it

www.lampa.it

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Faro delantero / linterna 1 Led
- Manual de instrucciones
- Folleto RAEE

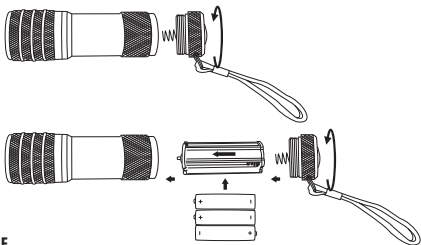
Características técnicas

- 80 Lúmenes
- Luz blanca
- Resistencia al agua: IPX4 (resistente a la lluvia, pero no sumergir en agua)
- Funciones: Fijo
- Dimensiones: 99 x 31 x 31 mm.
- Peso: 82 g.

INSTRUCCIONES DE USO

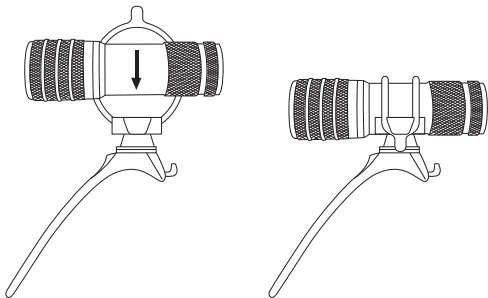
ANTES DE USAR

- Inserción de las pilas: desatornille la parte posterior de la luz e inserte las pilas.
- Cerrar la luz.



MONTAJE

- Elija un lugar en la bicicleta donde la luz sea fácilmente visible.
- Fije bien la correa de silicona, asegurándose de que esté estable y no se deslice.
- Compruebe que la luz esté correctamente alineada.



ENCENDIDO/APAGADO Y CAMBIO DE MODO DE LUZ

- Encendido/Apagado: Botón ON/OFF.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Utilice la luz únicamente para el uso previsto: iluminación delantera de la bicicleta.
- No dirija la luz directamente a los ojos.
- Manténgala fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Lea las instrucciones: Antes de usar, lea atentamente todas las instrucciones de este manual.
- Fuentes de calor: No exponga el producto a fuentes de calor como estufas, chimeneas u otros dispositivos que puedan afectar su correcto funcionamiento o dañarlo.
- No desarme: No desarme ni modifique la luz. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por modificaciones no autorizadas.

USU

- Puede tener varios usos: en la bicicleta como luz delantera, o como linterna.

LIMPIEZA

- Limpiar con un paño suave. Evitar disolventes y detergentes.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO Y LA BATERÍA

- Al final de su vida útil, el producto debe desecharse como residuo electrónico.
- Símbolo de contenedor de basura tachado: Este símbolo indica que la batería debe desecharse por separado de la basura doméstica.
- Residuos electrónicos: Lleve el producto a un centro de recogida autorizado.
No lo deseche junto con la basura doméstica para evitar daños al medio ambiente.

CUMPLIMIENTO Y REGULACIONES

El producto cumple con la normativa europea aplicable en materia de seguridad, medio ambiente y eliminación.

LAMPA S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o cosas que puedan derivar, directa o indirectamente, de la inobservancia de todas las prescripciones y advertencias indicadas en el manual de instrucciones correspondiente.

ASISTENCIA Y CONTACTOS:

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001

Certified Company - service@lampa.it

www.lampa.it

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PACKUNGSIHALT

- Frontlicht treschenlampe 1 Led
- Bedienungsanleitung
- WEEE-Broschüre

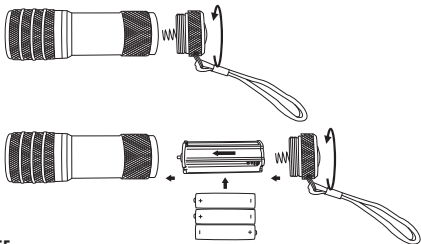
Technische Merkmale

- 80 Lumen
- Weißes Licht
- Wasserdicht: IPX4 (regenfest, aber nicht in Wasser eintauchen)
- Funktionen: Dauerlicht
- Abmessungen: 99 x 31 x 31 mm.
- Gewicht: 82 g.

GEBRAUCHSANWEISUNG

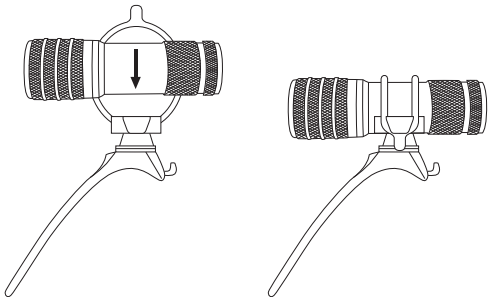
VOR DEM GEBRAUCH

- Einlegen der Batterien: Schrauben Sie die Rückseite der Leuchte ab und legen Sie die Batterien ein.
- Leuchte schließen.



MONTAGE

- Wählen Sie eine Stelle am Fahrrad, an der das Licht gut sichtbar ist.
- Befestigen Sie das Silikonband sicher und achten Sie darauf, dass es stabil ist und nicht verrutscht.
- Überprüfen Sie, ob das Licht richtig ausgerichtet ist.



EIN-/AUSSCHALTEN UND LICHTMODUSWECHSEL

- Ein/Aus: EIN/AUS-Taste.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie die Leuchte ausschließlich für den vorgesehenen Zweck: die Frontbeleuchtung des Fahrrads.
- Leuchten Sie niemandem direkt in die Augen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Anleitung lesen: Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch.
- Wärmequellen: Setzen Sie das Produkt keinen Wärmequellen wie Öfen, Kaminen oder anderen Geräten aus, die die ordnungsgemäße Funktion des Produkts beeinträchtigen oder es beschädigen könnten.
- Nicht zerlegen: Zerlegen oder modifizieren Sie die Leuchte nicht. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht autorisierte Modifikationen entstehen.

BEDIENUNG

- Es ist vielseitig einsetzbar: am Fahrrad als Frontlicht oder als Taschenlampe.

REINIGUNG

- Mit einem weichen Tuch reinigen. Lösungsmittel und Reinigungsmittel vermeiden.

PRODUKT- UND BATTERIEENTSORGUNG

- Am Ende seiner Lebensdauer muss das Produkt als Elektronikschrott entsorgt werden.
- Symbol der durchgestrichenen Mülltonne: Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterie getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.
- Elektronikschrott: Bringen Sie das Produkt zu einer autorisierten Sammelstelle für Elektronikschrott. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, um die Umwelt zu schonen.

COMPLIANCE UND VORSCHRIFTEN

Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Vorschriften zu Sicherheit, Umwelt und Entsorgung.

LAMPA S.p.A. lehnt jede Verantwortung für Personen-, Tier- oder Sachschäden ab, die direkt oder indirekt aus der Nichtbeachtung aller im entsprechenden Handbuch angegebenen Vorschriften und Warnhinweise entstehen können.

HILFE UND KONTAKTE:

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001

Certified Company - service@lampa.it

www.lampa.it



LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY

Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001/14001/45001

Certified Company - service@lampa.it

www.lampa.it